

**Cuidado Infantil Care 4 Kids**—Care 4 Kids ayuda a las familias de Connecticut que tengan bajos-a-moderados ingresos pagar por los costos del cuidado infantil. Este programa es auspiciado por el Departamento de Servicios Sociales. Para conocer más acerca de Care 4 Kids, visite su sitio web: [www.ctcare4kids.com](http://www.ctcare4kids.com), o llame al **1-888-214-KIDS (5437)** 8 am – 5 pm, Lunes – Viernes, 8 am – 6 pm Jueves.

**Programa de Asistencia Energética de Connecticut (CEAP)**—CEAP ayuda a pagar sus cuentas de calefacción primarias. Si su cuenta de calefacción primaria está incluida en su renta, usted también puede solicitar el CEAP. Visite el sitio web en: [www.ct.gov/staywarm](http://www.ct.gov/staywarm), o para más información llame al: **1-800-842-1132** o marque el **2-1-1**.

**Planificación Familiar y Prevención del Embarazo**—Para obtener información sobre la planificación familiar llame a Planned Parenthood al **1-800-230-PLAN**, el Departamento de Salud Pública al **860-509-8000** o **marque el 2-1-1**. También puede visitar el sitio web para la prevención del embarazo adolescente de la Universidad de Connecticut en: [www.teenpregnancy-ct.org](http://www.teenpregnancy-ct.org).

**Servicio 2-1-1 de United Way**—2-1-1 presta información y servicios de referidos para las necesidades básicas (alimentación, ropa, refugio), cuidado infantil, asistencia energética, servicios para discapacidad, prevención de suicidio, servicios a los ancianos, servicios a los veteranos, servicios de salud y mucho más. Disponible las 24 horas, 7 días a la semana. **Marque 2-1-1** o visite [www.211ct.org](http://www.211ct.org).

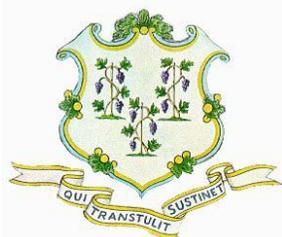
**Servicios de Preparación de Impuesto**—Los sitios de Internet de Preparación de Impuestos Gratis (VITA, por sus siglas en inglés) brindan servicios de impuestos gratis.

Para información adicional acerca de los recursos disponibles visite la página de internet del Departamento de Servicios Sociales en [www.ct.gov/dss](http://www.ct.gov/dss) o marque el 2-1-1.

Los programas del Departamento de Servicios Sociales están disponibles para todos los solicitantes y beneficiarios sin distinción de raza, color, credo, sexo, orientación sexual, edad, discapacidades, discapacidad de aprendizaje, origen nacional, ascendencia o barreras lingüísticas. Personas sordas y audio-impeidas pueden usar un TDD/TTY llamando al 1-800-842-4524. También hay ayudas para personas no videntes o con limitaciones visuales.

---

Estado de Connecticut  
Governadora M. Jodi Rell



Departamento de Servicios  
Sociales  
Michael P. Starkowski,  
Comisionado

---

*Este folleto es financiado por el Departamento de Salud y Servicios humanos de los Estados Unidos, Programa de Asistencia Temporal para Familias Necesitadas.*

Publicación #09-02s

El Departamento de Servicios Sociales es un patrono de igualdad de oportunidades y acción afirmativa.

## Ayuda para Gente en Necesidad



El Departamento de Servicios Sociales, junto con otros organismos y organizaciones de Connecticut, proporcionan una amplia gama de programas que puedan beneficiar a su familia.

**Cobertura de Salud HUSKY** —El plan HUSKY de Connecticut es un programa de seguro de salud gratuito o de bajo costo para niños y jóvenes hasta los 19 años de edad. Diseñado para proveer cobertura de salud a todos los niños que no tienen seguro médico, HUSKY está accesible para los niños de familias de todos los niveles de ingresos. HUSKY también puede proveer cubiertas de salud para los padres, parientes cuidadores, y mujeres embarazadas, dependiendo del ingreso. Los niños reciben un paquete amplio de beneficios de cuidado de salud, incluyendo cuidados preventivos, visitas médicas, recetas, cuidados de la vista, cuidado dental, exámenes físicos, servicios de salud mental y abusos de sustancias, equipo médico duradero, cuidado de emergencia y de hospital. Para más información llame gratis al: **1-877-CT-HUSKY (1-877-284-8759)**, o visite su sitio web en [www.huskyhealth.com](http://www.huskyhealth.com)

**Plan de Salud Charter Oak**—El Plan de Salud Charter ofrece cobertura de cuidados de salud al alcance de todo adulto de Connecticut, de 19 hasta los 64 años de edad, de todo nivel de ingresos. Es la primera vez que todo adulto sin seguro médico en Connecticut puede obtener seguro médico de calidad, económico, y cuesta tan solo \$75 al mes en primas, dependiendo de sus ingresos. La cobertura incluye cuidado preventivo, sala de emergencia y visitas al hospital, atención primaria, y médicos especialistas, farmacia, servicios de salud mental y medicamentos recetados. Para obtener información, pedir una solicitud o solicitar por teléfono llame al: **1-877-77-CT-OAK (1-877-772-8625)** o visite su sitio web en [www.charteoakhealthplan.com](http://www.charteoakhealthplan.com) .

**Vivienda**—Usted solo puede solicitar el programa de vales Housing Choice Voucher de la Sección 8 y el Programa de Asistencia de Alquiler cuando una autoridad de viviendas o el Estado abre su lista de espera. Para información sobre las listas de esperas de viviendas que puedan estar tomando solicitudes para el programa de vales Housing Choice Voucher, **marque el 2-1-1** o visite el sitio web de United Way 2-1-1 en [www.211ct.org](http://www.211ct.org) . También puede registrar su dirección electrónica en este sitio web para recibir notificación cuando la lista de espera de Housing Choice Voucher sea abierta. Hay muchas otras opciones de viviendas de bajo costo, por favor **marque el 2-1-1** para obtener

información acerca de las opciones, así como para información sobre otros servicios de vivienda como el desalojo, evitar la ejecución hipotecaria, depósitos de seguridad, refugios, desamparados, o víctimas de violencia doméstica.

**Programa de Asistencia de Nutrición Suplementaria (SNAP)**—SNAP, anteriormente conocido como el Programa de Cupones para Alimentos, es un programa de nutrición que ayuda a personas de bajos ingresos y familias comprar alimentos. SNAP es financiado por el Departamento de Agricultura de EE.UU. y administrado por el Departamento de Servicios Sociales de Connecticut. Los beneficios se prestan a través de una tarjeta de Transferencia Electrónica de Beneficios “EBT” que funciona como una tarjeta de débito regular. Puede usar su tarjeta EBT en la mayoría de tiendas de comestibles y algunos mercados agrícolas. Todos los beneficiarios de SNAP son elegibles para recibir educación nutricional gratuitamente. Para obtener más información y enterarse donde solicitar, visite [www.ct.gov/SNAP](http://www.ct.gov/SNAP) o marque **2-1-1**.

**Programas de Desayunos y Almuerzo Escolar**—Estos programas ofrecen comidas nutricionalmente balanceadas a los niños escolares de gratis o a un costo nominal. Las familias pueden solicitar estos programas presentando una Solicitud de Ingreso Familiar la cual es proporcionada por la escuela. La escuela, luego es responsable de certificar al estudiante para las comidas gratuitas, a precios rebajados, o pagadas. Si actualmente usted está recibiendo efectivo de Asistencia Familiar Temporal o SNAP del Departamento de Servicios Sociales, sus hijos son elegibles para comidas gratuitas. Comuníquese con la escuela de hijo para obtener más información o visite el sitio web en [www.fns.usda.gov/fns](http://www.fns.usda.gov/fns)

**Mujeres, Infantes y Niños (WIC)**—Las Mujeres, Infantes y Niños (WIC) es un programa suplementario especial de alimentos que provee alimentos nutritivos, leche, jugo, formulas y otros artículos a las mujeres embarazadas o lactantes de bajos ingresos, infantes y niños hasta la edad de 5. Para obtener más información visite el sitio web del Dpto. de Salud Pública en [www.ct.gov/dph](http://www.ct.gov/dph) o llame al **1-800-741-2142**.

**Bancos de Alimentos**—Foodshare y el Banco de Alimentos de Connecticut ofrecen alimentos sanos y nutritivos a las despensas de alimentos, comedores populares y refugios en todo Connecticut. Para conseguir una despensa de alimentos cerca de usted, marque el **2-1-1** o llame a cualquiera de los siguientes números:

**Connecticut Food Bank**  
East Haven-(203) 469-5000  
Fairfield- (203)256-1935  
Waterbury-(203)759-1919

**Foodshare of Greater Hartford**  
(860)286-9999

**Food Bank of Lower Fairfield County**  
Stamford- (203)358-8898

**End Hunger CT!**  
(860) 560-2100

**Hunger Outreach Project of CAHS**  
(860) 951-2212

**Iniciativa de Paternidad**— La Iniciativa de Paternidad John S. Martínez de Connecticut es un programa de base amplia, a nivel estatal dirigida por el Departamento de Servicios Sociales centrado en cambiar los sistemas que puedan mejorar la capacidad de los padres para estar plena y positivamente involucrados en las vidas de sus hijos. La meta de la iniciativa es de facultar a los padres a enseñar, amar, e inspirar a sus hijos a través de la participación e interacción positiva de los padres. Para información adicional sobre programas en su área, visite el sitio web [www.fatherhoodinitiative.state.ct.us](http://www.fatherhoodinitiative.state.ct.us)

**Violencia Doméstica**—La Coalición de Connecticut contra la Violencia doméstica es una red estatal de programas basados en la comunidad que brindan una gama completa de servicios a las víctimas de violencia doméstica. Esos servicios incluyen una línea directa gratis las 24 horas, planificación de seguridad, alojamiento de emergencia, intervención en la crisis, consejería individual, grupos de apoyos y/o educativos, programas para la niñez, apoyo del tribunal, información y referidos, y educación comunitaria. Para obtener ayuda o más información llame al 1-888-774-7900. Para obtener más información visite su sitio web en: [www.ctcadv.org](http://www.ctcadv.org) .